

pomper

Définition, traduction, prononciation, anagramme et synonyme sur le dictionnaire libre Wiktionnaire.

[]

[Étymologie]

([Date à préciser *Dénominal* de **pompe* avec le suffixe *-er*.)

[Verbe]

pomper \pɔ̃.pe\ *transitif* ou *intransitif* 1^{er} groupe ([voir la conjugaison])

1. **Élever, attirer, puiser** un **liquide** ou un **gaz** avec une **pompe**.
 - **Pomper** l'eau d'un bateau.
 - **Pomper** l'air du récipient de la machine pneumatique.
1. **Utiliser** une **pompe**.
 - J'embarque toujours beaucoup d'eau et je dois **pomper** constamment. [] (Alain Gerbault, *À la poursuite du soleil*, tome 1 : De New-York à Tahiti, 1929)]
 - Il faut **pomper** longtemps pour remplir d'eau ce réservoir.
 - On **a pompé** toute la journée pour vider les caves.
2. []*([Figuré Ôter l'eau, **évaporer, retirer** l'humidité.
 - Ce linge **a pompé** l'humidité.
 - Le soleil **pompe** les eaux de la mer.[]*([Littéraire
3. []([Familière []([Figuré Absorber l'énergie d'une personne, **fatiguer, épuiser**.
 - Le moindre effort lui coûtait une fatigue immense, le **pompait**. [] (Alexandre Arnoux, *Le Seigneur de l'heure*, Gallimard, 1955)]
4. []*([Populaire Boire plus que de raison des **boissons enivrantes**.
 - Ainsi que cela se produisait chaque fois qu'il **avait** trop **pompé** le jour d'avant, il se sentait la tête un peu fiévreuse, le front chaud, les nerfs excités et la gorge sèche. [] (Louis Pergaud, *Joséphine est enceinte*, dans *Les Rustiques, nouvelles villageoises*, 1921)]
5. []*([Argot Tricher en recopiant ce qu'a fait quelqu'un, **copier**.
 - Le tricheur ! Il **a pompé** sur moi !
 - Nous convoquerons des jeunes réalisateurs pour leur **pomper** des idées fraîches en leur faisant miroiter un gros boulot que nous finirons par exécuter nous-mêmes dans leur dos. [] (Frédéric Beigbeder, *99 francs*, Gallimard, 2000, collection Folio, page 199.)]
6. []*([Vulgaire Pratiquer une **fellation**.
 - Il voulait être César, il ne fut que **Pompée**. [] (Jeu de mots la phrase joue sur l'homophonie entre « Pompée » et « pompé » attribué à Clemenceau à propos de Félix Faure, que l'on disait être mort pendant une fellation)]
7. []*([Familière Faire des pompes (exercice de musculation).
8. (Québec) []*([Populaire Faire **enrager, fâcher**.
 - Arrête de le faire **pomper** pour rien.
9. (Québec) []*([Populaire *(Pronominal **Entretenir**, voire **attiser** sa propre **colère**.
 - Entre un gars qui arbore un macaron du PQ, un gars qui porte un t-shirt à l'effigie de René Lévesque et un gars qui brandit un drapeau des patriotes, qui vous paraît comme le

*séparatiste le plus **pompé** des trois ?* [[]([Richard Martineau](#), *Les anglos plus ouverts que les francos?*, Le Journal de Québec, 22 avril 2021)]

10. [[]*([Argot des typographes](#)) Travailler vite.

[Synonymes]

- [absorber](#)
- [aspirer](#)

Pratiquer une fellation

- [sucrer](#)
- [tailler une pipe](#)

[Dérivés]

- [avoir de la pompe](#)
- [pompable](#)
- [pompant](#)
- [pomper l'air](#)
- [pomper le dard](#)
- [pompeur](#)

[Apparentés étymologiques]

- [cryopomper](#)
- [pompe](#)
- [pompier](#)
- [pompique](#)
- [repomper](#)
- [télépomper](#)

[Traductions]

-
- [Afrikaans] : [pomp](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/pomp#af> "pomp") [](af)
 - [Allemand] : [pumpen](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/pumpen#de> "pumpen") [](de)
 - [Anglais] : [pump](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/pump#en> "pump") [](en)
 - [Catalan] : [bombar](#) [](ca), [pouar](#) [](ca)
 - [Danois] : [pumpe](#) [](da), [oppumpe](#) [](da)
 - [Espagnol] : [bombear](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/bombear#es> "bombear") [](es)
 - [Espéranto] : [pumpi](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/pumpi#eo> "pumpi") [](eo)
 - [Finnois] : [pumpata](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/pumpata#fi> "pumpata") [](fi)
 - [Frison] : [pompe](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/pompe#fy> "pompe") [](fy)
 - [Ido] : [pumpar](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/pumpar#io> "pumpar") [](io)
 - [Italien] : [pompare](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/pompare#it> "pompare") [](it)
 - [Néerlandais] : [pompen](#) [](nl), [oppompen](#) [](nl)
 - [Papiamentu] : [pòmmp](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/p%C3%B2mp#pap> "pòmmp") [](*)
 - [Polonais] : [ssać](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/ssa%C4%87#pl> "ssać") [](pl)
 - [Portugais] : [aspirar](#) [](pt), [calcar](#) [](pt)
 - [Sranan] : [pompu](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/pompu#srn> "pompu") [](*)
 - [Suédois] : [pumpa](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/pumpa#sv> "pumpa") [](sv)

- [Tchèque] : čerpát [[(cs)]], pumpovat [[(cs)]]
- [Yupik central] : bumpet([https://fr.wiktionary.org/wiki/bumpet#esu "bumpet"](https://fr.wiktionary.org/wiki/bumpet#esu_bumpet)) [[(*)]]

[Prononciation]

- France : écouter « pomper [[pɔ̃.pe]] »
- Paris (France) : écouter « pomper [[pɔ̃.pe]] »
- France (Lyon) : écouter « pomper [[Prononciation ?]] »
- Canada (Shawinigan) : écouter « pomper [[Prononciation ?]] »

[Références]

- [Tout ou partie de cet article a été extrait du *Dictionnaire de l'Académie française, huitième édition*, 1932-1935 (pomper), mais l'article a pu être modifié depuis.]

[Breton]

[Étymologie]

Dérivé de *pomp*, avec le suffixe *-er*.

[Nom commun]

- Mutation Singulier Pluriel 1 Pluriel 2 Non muté pomper pomperien pomperion Adoucissante bomper bomperien bomperion Spirante fomper fomperien fomperion

pomper \ˈpɔ̃m.peɾ\ [*masculin*] (*pour une femme, on dit : pompez*)

1. Pompier.

[Synonymes]

- paotr an tan
- ribouler

[Voir aussi]

- pomper sur l'encyclopédie Wikipédia (en breton) 

[Références]

- Roparz [Hemon], *Al Liamm*, 6^e édition revue et augmentée, 1978, page 657a
- Martial Ménard, *Dictionnaire français-breton*, Éditions Palantines, 24 octobre 2012, 1465 pages, ISBN 978-2356780690, page 1051b

Récupérée de « <https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=pomper&oldid=30423850> »

From:

<https://type.wiki/> - **type|wiki**

Permanent link:

<https://type.wiki/fr/sources/wiktionnaire/pomper.md>

Last update: **16/03/2025 15:24**

